

# Malterdinger Mitteilungen



Amtliches Mitteilungsblatt der Gemeinde Malterdingen

23. Jahrgang

DONNERSTAG, den 30. August 2012

Nummer 35



## JAKOBS- KONZERT

am  
**Sonntag, 2. September**  
**19.00 Uhr**  
**Ev. Jakobskirche Malterdingen**

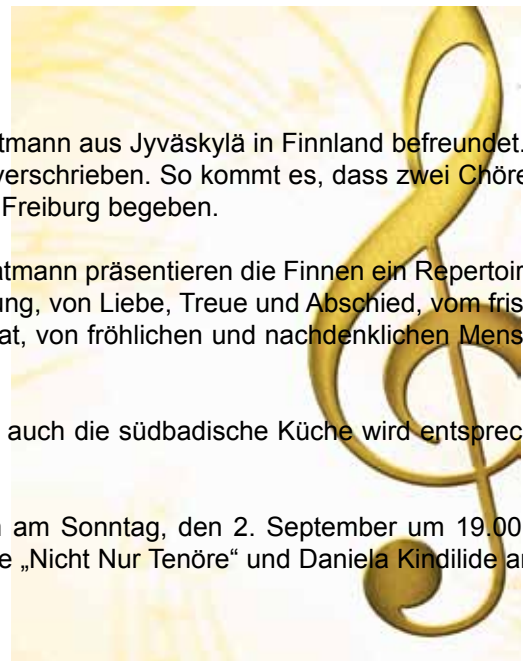
### Tervetuloa! Willkommen!

Einige Jahre sind Katharina Roser aus Malterdingen und Küllike Vaatmann aus Jyväskylä in Finnland befreundet. Beide sind Dirigentinnen und haben sich mit Leidenschaft dem Singen verschrieben. So kommt es, dass zwei Chöre aus Finnland sich Ende August auf eine 5-tägige Reise in den Großraum Freiburg begeben.

Unter der Leitung der aus Estland stammenden Dirigentin Küllike Vaatmann präsentieren die Finnen ein Repertoire mit Werken in- und ausländischer Komponisten. Von Licht und Dämmerung, von Liebe, Treue und Abschied, vom frischen Grün des Frühlings und der Farbenpracht des Herbstes in der Heimat, von fröhlichen und nachdenklichen Menschen erzählen die Sänger in ihren Liedern.

Natürlich werden die Sehenswürdigkeiten der Region besichtigt und auch die südbadische Küche wird entsprechend gewürdigt werden. Dazu wird es drei Auftritte der Chöre geben.

Den Abschluss der Reise bildet das Jakobskonzert in Malterdingen am Sonntag, den 2. September um 19.00 Uhr. Die finnischen Chöre gestalten den Abend zusammen mit der Gruppe „Nicht Nur Tenöre“ und Daniela Kindilide an der Panflöte



### REDAKTIONSSCHLUSS

Redaktionsschluss ist i. d. R. Dienstag, 12.00 Uhr.

Annahmestelle: Rathaus, Zimmer 7 (Frau Rappold), e-mail: [bgm-sekretariat@malterdingen.de](mailto:bgm-sekretariat@malterdingen.de)  
Privat- und Geschäftsanzeigen können auch direkt an den Primo-Verlag durchgegeben werden.

### Gemeindeverwaltung Malterdingen

**Zentrale verbindet mit allen Stellen : 07644/9111-0 , Fax: 07644/9111-30**

**Sprechzeiten: Montag bis Freitag, 8.00 - 12.00 Uhr**

**Mittwoch zusätzlich 15.30 - 18.00 Uhr (während den Sommerferien 14.30 - 17.00 Uhr!)**

**Öffnungszeiten der Bücherei: dienstags, 16:00 - 18:30 Uhr und freitags, 14:30 - 18:30 Uhr**

**Besuchen Sie uns auch im Internet unter [www.malterdingen.de](http://www.malterdingen.de)**

Bürgermeister e-mail	Hartwig Bußhardt bgm@malterdingen.de	9111-15	Grundbuchamt, Gutachterausschuss	Martin Klomfaß	9111-19
Rechnungsamt,	Heiko Schuler	9111-11	Bücherei	Elke Fellmann	9111-21
Friedhofsverwaltung, Steueramt	Stefan Engler	9111-12	Amtsbote, Marktmeister	Rüdiger Keller	9111-22
Gemeindekasse	Rita Wickersheim	9111-13	Gemeindebauhof		4070 oder Günter Hirsch 0172/ 282 5195 Bernd Ehret 0172/ 282 5196
Einwohnermeldeamt, Passamt	Nicole Henselmann	9111-14	Forstverwaltung	Bernhard Schultis	07641/49627 Fax: 07641/933174
Standesamt, Soziales, Mitteilungsblatt	Barbara Rappold	9111-17	(telefonisch erreichbar:	Dienstag, 7:00 bis 8.00 Uhr Donnerstag, 17:00 bis 18:00 Uhr)	
Hauptamt, Bauamt, Gewerbeamt	Heinz Leonhardt	9111-18			

### Störungsmeldungen

Stromversorgung EnBW Regional AG Regionalzentrum Rheinhausen Wasserversorgung Malterdingen außerhalb der Bauhof-Dienstzeiten	0800/3629477 0172/2 82 5195 0160/91989352	Gasversorgung Badenova AG & Co.KG Entstörungsnummer	01802/767 767
---	---	--	---------------

### Notruftafel

Polizei	110	Mobiler Sozialer Dienst der AWO Kenzingen	4495
Polizeiposten Kenzingen	9291-0	Beratung u. Info Mo. - Fr. 08.00 - 12.00 Uhr	
Polizeirevier Emmendingen	07641/5820		
Feuerwehr / Rettungsdienst (Leitstelle Emmendingen)	112	Kirchliche Sozialstation Stephanus Teningen	
Feuerwehrkommandant Reiner Mundinger	4147	Hindenburgstr. 38a,	07641/1484
Krankentransport	19222		07641/55707
Giftnotrufzentrale	0761/2704361	Geschäftsleitung:	Fax: Gabi Bürklin
Technisches Hilfswerk (THW)	07641/2181	Pflegedienstleitung:	Monika Lopez Sanchez
		Zuständige Pflegekraft:	Gisela Brunner, Elisabeth Trepesch
Pfarrämter:		Notrufnummer:	0176/14 84 01 10
Evangelisches Pfarramt Malterdingen	286		
Katholisches Pfarramt Hecklingen	344		
Notdienst Rechtsanwälte Freiburger Anwaltverein	0761/72773	In dringenden Notfällen sollte der diensthabende Arzt gerufen werden.	
Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst	01805/19292-320	Apothekennotdienst:	
Zahnärztlicher Notfalldienst	01803/222555-70	Samstag, 1. September 2012	
Frauen-Notruf	07641/932555	Stadt-Apotheke, Emdingen, Hauptstr. 41	07642/8056
		Sonntag, 2. September 2012	
<b>Fachstelle Sucht - Beratung, Behandlung, Prävention</b>		Stadt-Apotheke Kenzingen, Eisenbahnstr. 12	07644/205
<b>Hebelstr.27, Emmendingen</b>	<b>07641/9335890</b>		
<b>Erstgesprächstunden Mi. 16.00-17.00 und Do. 11.00-12.00 Uhr</b>		Tierärztlicher Notfalldienst:	
		Sonntag, 2. September 2012	
		Dr. Brodauf, Emmendingen, Gotfried-Keller-Weg 4	07641/54636

### Impressum

Herausgeber: Gemeindeverwaltung 79364 Malterdingen

Anzeigen können aufgegeben werden unter [bgm-sekretariat@malterdingen.de](mailto:bgm-sekretariat@malterdingen.de) .

Verantwortlich für den Inhalt mit Ausnahme des Anzeigenteils: Bürgermeisteramt Malterdingen

Für sonstige Beiträge sind die jeweiligen Einsender selbst verantwortlich.

Verantwortlich für den Anzeigenteil: Anton Stähle Druck: Primo-Verlagsdruck, 78328 Stockach-Hindelslingen,  
Postfach 2227, Telefon 07771/9317-0, Telefax 07771/931740

# Amtliche Bekanntmachungen

## Öffnungszeiten des Rathauses in den Sommerferien

Von Mittwoch, 1. August 2012 bis einschließlich Mittwoch, 5. September 2012 gelten für die Gemeindeverwaltung folgende Öffnungszeiten:

Montag - Freitag 08:00 - 12:00 Uhr  
Mittwochnachmittag zusätzlich 14:30 - 17:00 Uhr

In dringenden Fällen können nach Absprache mit dem jeweiligen Sachbearbeiter auch Termine außerhalb der genannten Öffnungszeiten vereinbart werden. Um Beachtung wird gebeten.

## Gemeindekasse und Rechnungsamt geschlossen !

Wegen Fortbildung sind die Gemeindekasse und das Rechnungsamt am Donnerstag, 30.08.2012 ganztags geschlossen. Es gibt keine Vertretung, wir bitten um Ihr Verständnis, vielen Dank !

## Schließung der Turnhalle in den Sommerferien

In den Sommerferien bleibt die Turnhalle von Donnerstag, 26. Juli 2012 bis Sonntag, 9. September 2012 geschlossen. Ein Sport-/Trainingsbetrieb findet während dieser Zeit nicht statt.

Das Grundbuchamt Malterdingen ist an folgenden Tagen auf Grund einer Fortbildungsmaßnahme **ohne Vertretung** geschlossen:

- Dienstag, 04.09.2012
- Dienstag, 11.09.2012
- Dienstag, 18.09.2012
- Montag, 24.09.2012 und
- Dienstag, 25.09.2012
- Dienstag, 02.10.2012
- Dienstag, 09.10.2012
- Dienstag, 16.10.2012
- Dienstag, 23.10.2012
- Montag, 29.10.2012 und
- Dienstag, 30.10.2012
- Dienstag, 06.11.2012
- Montag, 19.11.2012

12.11.2012 bis einschließlich 16.11.2012 **mit eingeschränkter Vertretung** geschlossen!

Wir bitten die Bevölkerung um Beachtung!

Gemeindeverwaltung Malterdingen

# Schulnachrichten

## Schule beginnt

Der Unterricht in der GHS Malterdingen beginnt für die Schülerinnen und Schüler der Klassen 2 – 4 am Montag, den 10. Sept. 2012 um 8.30 Uhr und endet um 12.10 Uhr.

Die Einschulung der neuen Erstklässler findet am Samstag, den 15. Sept. 2012 statt. Sie beginnt um 9.00 Uhr mit einem ökumenischen Gottesdienst in der Kirche.

Allen einen guten Start ins neue Schuljahr!

## Beginn des Unterrichts an den Emil-Dörle-Schulen HERBOLZHEIM

Schule	Unterrichtsbeginn	Gottesdienst	Einschulung
Emil-Dörle- <b>Werkrealschule</b>  Tel. 9155-50	10.09.12 8.30 – 13.00 Uhr für Schüler/innen der 6.-10. Klassen, <u>auch für</u> <u>Ganztagschule</u>	13.09.12, 8.30 Uhr ökumenisch, in der katholischen Kirche Herbolzheim für alle Schüler/innen Unterrichtsbeginn: 9.30 Uhr	11.09.12, 17.00 Uhr Einschulung der Schüler/innen der 5.Klassen in der Aula; Eltern und Erz.berechtigte sind herzlich eingeladen
Emil-Dörle- <b>Realschule</b> Herbolzheim  Tel. 9155-10	10.09.12 8.30 – 13.00 Uhr für Schüler/innen der 6.-10. Klassen <u>Nachmittagsbetreuung</u> <u>findet statt</u> ; Mittagessen kann bei Fa.Zahner bestellt werden.	13.09.12, 8.30 Uhr ökumenisch, in der katholischen Kirche Herbolzheim für alle Schüler/innen Unterrichtsbeginn: 9.30 Uhr	12.09.12, 14.00 Uhr Einschulung der Schüler/innen der 5. Klassen in der Aula; Eltern und Erz.berechtigte sind herzlich eingeladen

## Ferien und bewegliche Ferientage im Schuljahr 2012/2013 sowie

### Ferien im Kalenderjahr 2013 für die Schulen der Stadt Herbolzheim

Herbstferien 2012	27. Oktober bis 04. November 2012
Weihnachtsferien 2012	21. Dezember bis 06. Januar 2013
Fastnachtsferien 2013	08. Februar bis 17. Februar 2013
Osterferien 2013	23. März bis 07. April 2013
Brückentag 2013	09. Mai bis 12. Mai 2013
Pfingstferien 2013	18. Mai bis 02. Juni 2013
Sommerferien 2013	25. Juli bis 08. September 2013

Es wurde jeweils immer der **erste** und **letzte** Ferientag angegeben.

#### Theodor-Frank-Realschule Teningen

### Unterrichtsbeginn Montag, 10.09.2012 zur 1. Stunde um 8.00 Uhr

Unterrichtsbeginn an der Theodor-Frank-Realschule Teningen ist am Montag, 10. September 2012 für die Klassen 6 – 10 zur 1. Stunde um 8.00 Uhr. Nach zwei Stunden Klassenlehrerunterricht wird der Vormittag stundenplanmäßig fortgesetzt.

Die neuen 5. Klassen der Realschule werden am Dienstag, den 11. September 2012 um 14.00 Uhr im Foyer eingeschult.

## Kirchliche Nachrichten



### Evang. Kirchengemeinde

Freitag, 31. Aug. 12  
14.00 Uhr Betreuungsgruppe für ältere Mitbürger

Sonntag, 2. Sept. 12  
09.30 Uhr Gottesdienst  
19.00 Uhr **J a k o b s K o n z e r t**

Dienstag, 4. Sept. 12  
09.30 Uhr Eltern-Kind-Spielgruppe

Mittwoch, 5. Sept. 12  
20.00 Uhr Tanzkreis

Donnerstag, 6. Sept. 12  
14.30 Uhr Seniorennachmittag  
20.00 Uhr Kirchenchorprobe

Freitag, 7. Sept. 12  
14.00 Uhr Betreuungsgruppe für ältere Mitbürger  
19.00 Uhr Taizegebet

#### Wochenspruch:

Christus spricht: Was ihr getan habt einem von diesen meinen geringsten Brüdern, das habt ihr mir getan. (Matthäus 25, 40)

#### Sommerpause

Die Sommerpause geht zu Ende. Wann es in den einzelnen Gruppen (Jungschar, Schatzkiste, Kirchenchor, Tanzkreis...) wieder los geht wird im Gemeindeblatt bekannt gegeben. Das Pfarramt ist ab Freitag (31.08.) wieder besetzt. Sie erreichen unsere Sekretärin zu den Bürozeiten (Dienstag und Freitag von 9.00 – 12.00 Uhr).

In Trauerfällen und dringenden seelsorglichen Angelegenheiten ist bis 31.08. Pfr.i.R. Werner Eberle aus Waldkirch (Tel. 07681-4 74 93 49) Ihr Ansprechpartner.

#### Jakobskonzerte

Malterdingen macht für die Malterdinger Jakobskirche Musik. Der Erlös dieser Konzertreihe soll den anstehenden Sanierungsarbeiten an unserer Jakobskirche zugute kommen. Die Reihe wird fortgesetzt.

#### Tervetuola! Willkommen!

Unter diesem Motto steht das Benefizkonzert der zwei finnischen Chöre und der Männergesangsformation 'Nicht-nur-Tenöre' am kommenden **Sonntag, den 2. September, 19.00 Uhr**, in der evangelischen Jakobskirche. Außerdem wird Daniela Kindilde an der Panflöte zu hören sein.

#### Herzliche Einladung!

#### Pfarrer Leser verstorben

Durch aufmerksame und mitdenkende Gemeindemitglieder hat die Kirchengemeinde davon Kenntnis genommen, dass der frühere Malterdinger Pfarrer Gerhard Leser am 13.08.2012 in Weil-Haltingen verstorben ist und am 20.08.2012 beerdigt wurde. An diejenigen, die Pfarrer Leser noch erlebt und gekannt haben, soll diese Information weitergegeben werden.

Pfarrer Leser war von 1955 bis 1963 Pfarrer in Malterdingen. Danach hat er bis 1974 die Pfarrstelle in Haltingen übernommen, bevor er 1974 zum Dekan im Kirchenbezirk Lörrach gewählt wurde.

Er hatte bis zu seinem Tod zu einzelnen Malterdinger Bürgern noch Kontakt.

Wir sind dankbar für seinen Dienst in Malterdingen und wünschen der Familie viel Kraft, über diesen Verlust hinwegzukommen.

#### KINDERGOTTESDIENST

Liebe Kindergottesdienstkinder, liebe Eltern, leider ist es uns nicht mehr möglich nach den Sommerferien Kindergottesdienst anzubieten! Wir laden aber alle Kinder ein, die **Schatzkiste** oder die **Jungschar** zu besuchen! Die Termine hierfür können Sie dem Gemeindeblatt entnehmen!

### KIRCHE ERLEBEN Kath. Pfarrgemeinde St. Andreas Hecklingen-Malterdingen



Pfarrbüro St. Andreas, Dorfstraße 3,  
79341 Hecklingen

Sekretärin: Annette Wild

Die Öffnungszeiten des Pfarrbüros Hecklingen:  
Dienstag 10.00 Uhr bis 12.00 Uhr und Freitag,  
14.00 Uhr bis 16.00 Uhr.

Tel.: 07644 344

e-mail: hecklingen@kath-kenzingen.de

#### Samstag, 01.09.2012 Hl. Verena Bombach

19:00 Vorabendmesse, hl. Messe

#### Sonntag, 02.09.2012 22. Sonntag im Jahreskreis Kenzingen

08:30 Hl. Messe

#### Hecklingen

10:00 Hl. Messe auf dem Gelände des Schlossfestes

18:30 Rosenkranz

#### Dienstag, 04.09.2012

#### Kenzingen

10:30 Hl. Messe im Kreisseniozentrum St. Maximilian Kolbe

#### Hecklingen

18:30 Rosenkranz

19:00 Hl. Messe



Zu folgenden Veranstaltungen laden wir Sie herzlich ein:

**Donnerstag, 30.08.2012**

19.30 Uhr Bibelstunde

**Sonntag, 02.09.2012**

14.00 Uhr Gottesdienst

**Mittwoch, 05.09.2012**

15.00 Uhr Frauenstunde

**Kontakt:** Gerhard Stein, Telefon: 07644/930656

## Vereinsmitteilungen



### Jakobsfest am 16.09.2012

Am Sonntag, 16.09.12 veranstalten die Malterdinger Vereine und die Kirchengemeinde das Jakobsfest. Der gesamte Erlös kommt der Renovierung unserer Kirche zu Gute. Neben Musik, Gesang, Spielangebote für Kinder, Indiacaturnier und allerlei Köstlichkeiten, gibt es auch Kaffee und Kuchen. Dazu brauchen wir Kuchenbäckerinnen und

–bäcker. Wir freuen uns über zahlreiche Kuchenspenden!

Bitte melden Sie sich bei: Felicitas Glur, Tel. 1834, Brigitte Rudorfer, Tel. 6564 oder Ute Ruf, Tel. 4146.

Herzlichen Dank für Ihre Unterstützung.



### SV Malterdingen Leichtathletik

### Lauf- und Walkingtreff

**Abschalten und im schönen schattigen Wald der Hitze entfliehen!**

**Dies ermöglicht der Lauf- und Walkingtreff auch in den Ferienmonaten.**

- samstags **17.00 Uhr** am Hecklinger Waldparkplatz
- mittwochs **18.00 Uhr** ebenfalls am Hecklinger Waldparkplatz

### FV Nimbura - SG Hecklingen/Malterdingen 0:1 (0:1)

**Aufstellung:** Christian Gessert, Christian Striegel (70min Niclas Engelmeyer), Christian Striebel (78min Marco Huber), Marco Roser, Tobias Wurst, Johannes Spitzmüller, Fabian Strittmatter, Benjamin Burkhart, Christian Erhardt, Andreas Klem, Ingo Mühlemann (83 min Hannes Mühlemann)

**Tore:** 0:1 Ingo Mühlemann 12 min

**Schiedsrichter:** Marcel Dürnberger

**Zuschauer:** ca 120

### Mühsamer Arbeitssieg

Beim Gastspiel in Nimbura fand die SG gut in die Partie und war von Anpfiff weg spielbestimmend, der Ball lief flüssig durch die eigenen Reihen und man hatte den Gegner gut im Griff. Belohnung für

die gute Anfangsphase war dann nach einer knappen Viertelstunde die verdiente Führung durch Ingo Mühlemann, gut vorbereitet von Benjamin Burkhart, dessen Flanke der Mittelstürmer unhaltbar verwandelte. Auch danach das Hild Team weiter am Drücker. Nimburs Keeper Zehner konnte in höchster Not klären als Christian Erhardt alleine Richtung Tor unterwegs war. Die Gastgeber fanden bis hierhin offensiv nicht statt. Dann gab es allerdings nach einem Foul Freistoß aus ca 22 Metern. Dieser ging einem SG Spieler offensichtlich an die Hand und der Schiedsrichter entschied auf Elfmeter. Glücklicherweise ahnte Keeper Gessert die richtige Ecke und entschärfte den schwach geschossenen Strafstoß. Allerdings verflachte das Spiel im Anschluss zusehends, beide Mannschaften kaum noch gefährlich, zu viele Stockfehler verhinderten dies, somit ging es mit der knappen Führung für die SG in die Pause. Leider brachte auch die zweite Hälfte keine Besserung mehr. Es entwickelte sich ein sehr zerfahrenes Spiel in dem sowohl die Heimmannschaft als auch die SG nicht in der Lage waren klare Spielzüge vorzutragen, viel zu viele leichte Abspielfehler und Hektik verhinderten dies. So blieben Torchancen Mangelware. Die Einheimischen waren nur bei 2 Standards nahe am Ausgleichstreffer, zuerst strich ein Kopfball nach einer Ecke knapp übers Tor und kurz vor Schluss ging ein Freistoß an Freund und Feind knapp am langen Torpfosten vorbei. Leider verstand es das Hild Team nicht einen Konter klar zu Ende zu spielen um frühzeitig das Spiel zu entscheiden, so musste man bis zum Ende um den knappen Sieg zittern. Entsprechend groß der Jubel nach dem Schlusspfiff in einem weitgehend schwachen Spiel. Ein wenig unverständlich warum der Faden so früh verloren ging, aber am Ende stehen drei wichtige Punkte, welche man auf der Habenseite verbuchen kann, Mund abputzen und weitermachen heisst die Devise. Das nur mit einer deutlichen Steigerung gegen Riegel was zu holen sein wird versteht sich von selbst.

**Vorschau:** nächstes Derby gegen Riegel aufgrund Hecklinger Schlossfestes unter der Woche

**Donnerstag, den 30.08.2012 18.15 Uhr**

SG Hecklingen/Malterdingen II - SC Riegel II

**Freitag, den 31.08.2012 18.15 Uhr**

SG Hecklingen/Malterdingen I - SC Riegel I

## Kino

**FILM- Programm der Löwen-Lichtspiele Kenzingen vom 30.8. bis 5.9.2012**  
Tel 07644-385 [www.Kino-Kenzingen.de](http://www.Kino-Kenzingen.de)

Do bis Die 20,30h Sa+So+Mo 18,30h **So-Matinée 11,30h**  
30.8. bis 4.9.

Dieser Film wurde u.a. in Freiamt, Windenreute und Sexau gedreht...

**DIE KIRCHE BLEIBT IM DORF -6- 97min 2. Wo**

Mal bissig und böse, mal spöttisch und ironisch wird mit Vorurteilen, Klischees und Alltagsproblemen gespielt, wenn verschiedene Menschen alltäglich aufeinanderprallen... (Keine Verlängerung möglich)

**Am Sonntag 11,30h erzählen einige Komparsen aus Kenzingen und OT über ihre Erlebnisse während der Dreharbeiten in Freiamt + Hamburg**

**\*\*NEU**

So+Die 20,15h Mo 18,15h 2. bis 4.9.

Julie Delpy's neue Komödie...

**2 TAGE NEW YORK -12- 91min Präd. „wertvoll“**

Mal bissig und böse, mal spöttisch und ironisch wird mit Vorurteilen, Klischees und Alltagsproblemen gespielt, wenn verschiedene Menschen alltäglich aufeinanderprallen... (Keine Verlängerung möglich)

Fr + Sa+Mo 16,15h So 14,30h 31.8. bis 2.9.

**Verlängert!** Die lang erwartete Fortsetzung-

**ICE AGE 4 - Voll verschoben o.A 86min „bes. wertvoll“ 9. Wo**

Eines der beliebtesten Trios der Filmgeschichte macht die Leinen los für ein neues Abenteuer. Natürlich ist auch das Säbelzahn-Eichhörnchen Scrat wieder dabei...

Fr bis Mo 16,30h 31.8. bis 3.9.

Nora Tschirner leiht der ungestümen Titelheldin ihre Stimme...

**MERIDA - Legende der Highlands -6- 94min „bes.wertvoll“ 3. Wo**

Ein packendes Animations-Abenteuer voll einzigartiger Charaktere und unwiderstehlichem schottischem Humor...

Do+Sa 20,15h Fr 18,00h 30.8. bis 1.9.

Francois Cluzet (Ziemlich beste Freunde) in seiner neuen Komödie

**DIE KUNST ZU LIEBEN o.A. 88min 3. Wo**

... wie das in Paris mal romantisch, mal komödiantisch funktionieren kann... Ausgezeichnet mit dem Foreign Press Award beim Filmfest Hamburg 2011

Fr 20,15h 31.8.

Das eigene Land, wie man es noch nicht gesehen hat...

**DEUTSCHLAND VON OBEN o.A. 110min 6. Wo**

Fliegen Sie mit... vom Wattenmeer bis zum Watzmann-Gipfel, vom Kölner Dom bis zur Dresdner Frauenkirche... Einfach etwas besonderes...

Sa+So 17,45h 1.+2.9.

Aufgrund zahlreicher Nachfragen nochmals zu sehen...

**DEIN WEG o.A. 123min „bes.wertvoll“**

Eine sehr persönliche Reise entlang des Camino de Santiago, dem Jakobsweg...

Mo 20,15h 3.9.

Jan Josef Liefers in der Lit.-Verfilmung nach dem Bestseller von Marianne Fredriksson

**SIMON -12- 117min 3. Wo**

Ein kraftvoll, emotionales Familienepos angesiedelt zwischen 1939 und 1952.

Die 18,00h 4.9.

Der Überraschungserfolg ...

**ZIEMLICH BESTE FREUNDE-6- 110min 30. Wo**

So 15,45h 2.9.

**KENZINGER - FERIEN-Familien-KINO:**

**SAMS im GLÜCK o.A. 103min Eintritt: € 3,00 pro Nase**

Änderungen vorbehalten

## Sonstiges

### Zu verschenken

Schöner neuwertiger Sessel, cremefarben zu verschenken.

Tel.: 07644/9295599

### Ausflug VdK Ortsgruppe Köndringen-Malterdingen

Zur Erinnerung an alle angemeldeten Mitglieder der Ortsgruppe VdK Köndringen-Malterdingen

Am Sonntag den 02.09.2012 ist es soweit, unsere Kutschfahrt ins Blaue mit Kaffee und Kuchen, Wein und Abendessen findet statt.

Treffpunkt und Abfahrtstermin am Gasthaus Rebstock um 13.00 Uhr.

### Die VdK Sozialrechtsschutz gGmbH informiert.

Der nächste Sprechtag des Sozialrechtsreferenten Herrn Weih, findet statt:

- In Emmendingen, im Neuen Rathaus, Zimmer 103  
jeweils Donnerstag den, 06. u. 20.09.  
in der Zeit von 9-12 Uhr

**bitten um vorherige telefonische Terminvereinbarungen: Tel: 0761 – 504 49-0**

Informiert und beraten wird in allen sozialrechtlichen Fragen, u. a. im Schwerbehindertenrecht, in der gesetzlichen Unfall-, Renten-, Kranken- und Pflegeversicherung

**Weiter Auskünfte erhalten sie unter der Tel.-Nr.: 0761 / 5 04 49 – 0 Geschäftsstelle Freiburg**

### Noch einmal Schnitt von Kirschbäumen und Beerensträuchern.

Die Beteiligung am letzten KOGL-Infoabend im Lehrgarten war so zahlreich, dass eine Wiederholung der Themen Schnitt von Kirschbäumen und von Beerensträuchern nötig erscheint. Ob bei der großen Teilnehmerzahl nicht alles zu sehen und zu verstehen war, oder weil zu wenig Gelegenheit zum selbst üben war, oder weil der eine oder andere den Termin verpasst hat oder auch nur, um alles noch einmal zu vertiefen – es gibt viele Gründe für eine Wiederholung. Für den Schnitt der Kirschbäume ist nach der Ernte und vor dem Laubfall die richtige Zeit und bei Beerensträuchern ist der richtige und rechtzeitige Schnitt nicht nur für die nächstjährige Fruchtentwicklung von Bedeutung sondern trägt wesentlich dazu bei, dem

Befall mit Schädlingen und Krankheiten im kommenden Jahr vorzubeugen. Worauf es ankommt, wird bei diesem Schnittkurs in Theorie und Praxis erklärt.

Treffpunkt ist am Freitag, den 7. September um 17.00 Uhr im Lehrgarten des Kreisverbandes Obstbau, Garten und Landschaft Emmendingen e.V. (KOGL) an der alten Hecklinger Straße in Kenzingen. Anmeldung ist nicht erforderlich. Die regelmäßigen Info-Veranstaltungen können leider nicht mehr kostenlos angeboten werden. Statt fester Beiträge hoffen wir jedoch auf freiwillige Spenden, um die Kosten für den Unterhalt des Lehrgartens decken zu können. Kreisverband Obstbau, Garten und Landschaft Emmendingen e.V. (KOGL Emmendingen)

### Kinder-Kochkurs rund um den Apfel

Einen Kochkurs für Kinder von acht bis zwölf Jahren rund um den Apfel bietet das Landwirtschaftliche Bildungszentrum Emmendingen-Hochburg am Freitag, 14. September 2012 von 15 bis 18 Uhr in der Lehrküche des Bildungszentrums an. Der Kochkurs steht unter dem Motto „Herbstfest mit Granny Smith und Linda“. Die Teilnahmegebühr beträgt drei Euro plus drei Euro für Lebensmittel. Der Beitrag kann auf Nachfrage reduziert werden. Eine Anmeldung ist erforderlich bis zum 7. September beim Landwirtschaftsamt Emmendingen, Telefon 07641 451 9110,

E-Mail: landwirtschaftsamt@landkreis-emmendingen.de

### Kräuterwanderung zu Wildpflanzen

Eine Kräuterwanderung bietet das Wildpflanzenforum Hochburg in Zusammenarbeit mit dem Landwirtschaftlichen Bildungszentrum Hochburg am Samstag, 8. September 2012 von 14 bis 16.30 Uhr auf der Wilhelmshöhe in Emmendingen an. Treffpunkt ist an der Hochburgerstraße in Emmendingen, am Marktstand gegenüber dem Zentrum für Psychiatrie

Die Referentin, Nicole Dörr, Kräuterpädagogin, zeigt Wildpflanzen, die auf den heimischen Wiesen wachsen und erklärt, welche davon kulinarisch zu genießen sind und wie die Hausapotheke mit wilden Pflanzen ergänzt werden kann. Die Teilnahmegebühr beträgt 10 Euro, Kinder sind frei. Eine Anmeldung ist erforderlich bei Nicole Dörr, Telefon 07641 915370 und per E-Mail nicodoerr@gmx.net

### Müllabfuhr ab September wieder alle zwei Wochen

Die wöchentliche Leerung der grauen Tonnen geht zu Ende. Sie war auf Juli und August beschränkt. Ab der ersten Septemberwoche kommt die Müllabfuhr wieder alle zwei Wochen. Die genauen Abfuhrtermine stehen im Abfallkalender. Die Gelben Säcke werden das ganze Jahr über alle zwei Wochen geleert, die Papiertonne wird ebenfalls ganzjährig alle vier Wochen abgeholt.

### Vortrag über Schmerzen aus der Wirbelsäule

„Schmerzen im Rücken, Armen oder Bein - kann's die Wirbelsäule sein?“ Darüber informiert Dr. med. Christina Proescholdt, Fachärztin für Neurochirurgie mit Praxis in Emmendingen und Kooperationsärztin des Krankenhauses Emmendingen, in zwei Vorträgen am Dienstag, 4. September 2012 in Denzlingen (Rocca-Saal beim Rathaus, Hauptstr. 134) und am Dienstag, 25. September 2012 in Endingen (Kornhalle im Rathaus am Marktplatz). Beginn ist jeweils um 19.30 Uhr.

Bei starken Rückenschmerzen denken viele Menschen an einen Bandscheibenvorfall. Jedoch können Erkrankungen der Wirbelsäule auch außerhalb des Rückens Symptome verursachen, so zum Beispiel Schmerzen, Kribbeln oder Taubheit an Armen oder Beinen. Eine Kraftlosigkeit der Beine, unsicheres Gehen oder eine verkürzte Gehstrecke, seltener auch Störungen bei Wasserlassen und Stuhlgang sind ebenfalls möglich. Welche Erkrankungen der Wirbelsäule häufig zu Beschwerden führen und wie moderne neurochirurgische Therapieverfahren helfen können, erläutert Dr. Christina Proescholdt bei den beiden Vorträgen. Der Eintritt ist frei.

## Neuer Kurs: Nichtraucher in sechs Wochen

„Rauchfrei – na klar!“. Unter diesem Motto startet das Kreiskrankenhaus Emmendingen im September wieder einen Tabakentwöhnungskurs mit dem Ziel, „Nichtraucher in sechs Wochen“ zu werden. Der nächste Kurs beginnt am Dienstag, 25. September 2012 im Kreiskrankenhaus. Für die Teilnahme ist eine Anmeldung erforderlich bis zum 14. September 2012 beim Kreiskrankenhaus, Telefon 07641/454 2266 (oder per E-Mail: [innere@krankenhaus-emmendingen.de](mailto:innere@krankenhaus-emmendingen.de)). Dort sind auch weitere Infos erhältlich.

## Landratsamt stellt Telefonnummern um

Im Landratsamt Emmendingen werden die Telefonanschlüsse nach und nach auf vierstellige Durchwahlnummern umgestellt. Neue Rufnummern gelten ab sofort für das Straßenbauamt, das Kreismedienzentrum, das Amt für Schule und Bildung, das Rechnungsprüfungsamt und die Abteilung für Informations- und Kommunikationstechnik. Weitere Abteilungen folgen im Herbst. Die neuen Nummern sind im Internet unter [www.landkreis-emmendingen.de](http://www.landkreis-emmendingen.de) unter „Ansprechpartner“ bereits aktualisiert. Anrufe unter den bisherigen Durchwahlnummern gehen nicht verloren, sie werden für eine Übergangszeit von drei Monaten automatisch weitergeleitet.

## Unternehmensnachfolge erfolgreich gestalten

Eine Unternehmensnachfolge ist umso erfolgreicher je besser sie vorbereitet und behutsamer sie umgesetzt wird. Dazu bietet die Gewerbe Akademie Freiburg ab dem 28. September einen Vier-Tage-Workshop an in Zusammenarbeit mit der Sparkasse Freiburg und der Volksbank Freiburg unter dem Motto „Chefsache Unternehmensnachfolge“. Gerade die Nachfolgerinnen und Nachfolger in kleineren Unternehmen müssen mit deutlich begrenzten Möglichkeiten auskommen, wenn sie sich auf die Herausforderung der Unternehmensnachfolge rüsten. Neben dem Tagesgeschäft bleibt wenig Zeit, sich umfassend zu qualifizieren. Weiter Auskünfte erteilt die Gewerbe Akademie Freiburg, Telefon 0761 15250-63. Der Workshop findet jeweils Freitagabend und samstags statt.

## Vorbereitungsseminare auf die Prüfungen für Büro- und Industriekaufleute

Das IHK-Bildungszentrum Südlicher Oberrhein in Freiburg bietet für Auszubildende der Berufe Büro- und Industriekaufleute aktuell Prüfungsvorbereitungsseminare an.

Ab dem 28.09. werden die Auszubildenden im Beruf Bürokauffrau/mann an 3 Tagen fit für die schriftliche Prüfung gemacht. Die Industriekauffrau/mann-Azubis werden am 29.09. auf die mündliche Prüfung vorbereitet.

Näheres beim IHK-Bildungszentrum Südlicher Oberrhein unter Telefon 0761- 2026-0, E-Mail [info@ihk-bz.de](mailto:info@ihk-bz.de) oder [www.ihk-bz.de](http://www.ihk-bz.de)

## Schienersatzverkehr auf der Höllentalbahn

Keine Mitnahme von Fahrrädern möglich

Wie die DB Regio Südbaden informiert, wird wegen Bauarbeiten auf der Höllentalbahn / Dreiseenbahn der Zugverkehr abschnittsweise eingestellt:

Auf nachfolgenden Streckenabschnitten werden alle Zugverbindungen durch Busse ersetzt:

Titisee – Donaueschingen: 25.8.-11.9.12

Freiburg Hbf – Titisee: 15.09.-05.10.12

Titisee – Seebrugg: 08.10.-17.10.12

Da in den Bussen des Schienenersatzverkehrs Fahrräder nicht mitgenommen werden, betrifft dies auch Radfahrer, die sich auf den Südschwarzwald-Radweg begeben und den Abschnitt Kirchzarten – Hinterzarten mit der Bahn überbrücken möchten. Dies ist in der Zeit vom 15.09. bis 05.10.12 somit leider nicht möglich.

Die Fahrplanbroschüre der Ersatzbusse ist seit Mitte August bei allen DB Verkaufsstellen und im Zug erhältlich. Zusätzlich sind alle Fahrplaninformationen unter [www.bahn.de/bauarbeiten](http://www.bahn.de/bauarbeiten) bzw. [www.bahn.de/reiseauskunft](http://www.bahn.de/reiseauskunft) abrufbar.